



Bedienungsanleitung

# **PRiO 10**

## **Modell Via Air 10.1**

100038v2



Prentke Romich Deutschland  
Unterstützte Kommunikation

# Hinweise

PRiO 10.2 Bedienungsanleitung © Prentke Romich GmbH 2022. Kommerzielle Nutzung und Weiterveräußerung verboten.

PRiO und RealizeLanguage sind Warenzeichen von PRC-Saltillo.

MINSPEAK®-Wortschatzprogramm ist ein eingetragenes Warenzeichen der Semantic Compaction Systems.

Quasselkiste ist ein Warenzeichen der Semantic Compaction Systems.

iPad, iPad mini, iTunes und iOS sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Apple Inc.

Acapela Group, © 2020-2022. Alle Rechte vorbehalten. Nutzung mit Genehmigung. Die Acapela Text-to-Speech-Technologie und die in der Software verwendeten synthetischen Stimmen dürfen nur zu Zwecken der Unterstützten Kommunikation verwendet und nicht veräußert, kopiert oder für kommerzielle Zwecke verwertet werden.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von PRC-Saltillo in Lizenz verwendet.

CAVIWIPES ist ein Warenzeichen der Metrex Research LLC.

METACOM ist ein Warenzeichen von Annette Kitzinger.

Wi-Fi®, Wi-Fi Protected Setup™, Wi-Fi Direct™, Wi-Fi CERTIFIED™ und das Wi-Fi-Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance.

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden. Prentke Romich GmbH geht damit keinerlei Verpflichtung ein. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Prentke Romich GmbH sind die vollständige oder teilweise Fotokopie und Reproduktion dieses Handbuchs sowie die Übersetzung in andere Sprachen nicht zulässig.

Prentke Romich GmbH übernimmt keinerlei Gewährleistungen für diese Unterlagen. Das gilt ohne Einschränkung auch für implizite Garantien auf Marktgängigkeit und Eignung dieses Geräts oder der hierin gemachten Angaben für einen bestimmten Zweck. Auch übernimmt die Prentke Romich GmbH über die gesetzliche Produkthaftung hinaus keine Haftung für irgendwelche Schäden, die sich aus der Anwendung und Nutzung dieses Geräts oder der in dieser Anleitung gemachten Angaben ergeben.

Hersteller	Der Bevollmächtigte in der EU	Importeur
		
<b>PRC-Saltillo</b> 1022 Heyl Road Wooster, OH 44691 U.S.A. Tel. +1 330 262-1984 Fax +1 330 262-4829 E-Mail <a href="mailto:info@prentrom.com">info@prentrom.com</a> Web <a href="http://prentrom.com">prentrom.com</a>	<b>Prentke Romich GmbH</b> Karthäuserstr. 3 D - 34117 Kassel Germany Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0 Fax +49 (0) 561 7 85 59-29 E-Mail <a href="mailto:info@prentke-romich.de">info@prentke-romich.de</a> Web <a href="http://prentke-romich.de">prentke-romich.de</a>	<b>Prentke Romich GmbH</b> Karthäuserstr. 3 D - 34117 Kassel Germany Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0 Fax +49 (0) 561 7 85 59-29 E-Mail <a href="mailto:info@prentke-romich.de">info@prentke-romich.de</a> Web <a href="http://prentke-romich.de">prentke-romich.de</a>

## Dokumentenversion

100038v2 – 12.05.2022

Bezieht sich auf Modell Via Air 10.1 basierend auf iPad Air (4. Generation), offene und geschlossene Anlage mit App „Quasselkiste“, „GoTalkNOW“, „MetaTalkDE“ und/oder „Predictable Deutsch“.

# INHALTSVERZEICHNIS

Hinweise .....	2
Sicherheitshinweise .....	4
Erläuterung der verwendeten Warnsymbole .....	6
Sicherheit .....	7
Willkommen beim PRiO .....	11
Den PRiO kennen lernen .....	12
Die Vorderseite des PRiO 10.2 .....	12
Die Rückseite des PRiO 10.2 .....	13
Die rechte Seite des PRiO 10.2 .....	14
Den Akku laden .....	15
Batteriekontrolle .....	15
Den PRiO aufwecken .....	16
Geführter Zugriff = EIN .....	16
Geführter Zugriff = AUS .....	16
Den PRiO ein- und ausschalten .....	17
Den PRiO herunterfahren .....	17
Den PRiO hochfahren .....	17
Der PRiO-Verstärker .....	18
Den PRiO-Verstärker ein- und ausschalten .....	19
Den PRiO-Verstärker mit dem iPad verbinden .....	19
Die Lautstärke regeln .....	20
PRiO mit dem PC verbinden .....	21
Freigabe erteilen (nur beim erstmaligen Verbinden mit einen neuen PC) .....	21
Den Tischständer verwenden .....	22
Fingerführungsgitter verwenden .....	23
Halterungssystem verwenden .....	24
Tragegurt verwenden .....	25
Griff entfernen oder ersetzen .....	26
Tischständer demontieren oder ersetzen .....	27
Der Touchscreen-Bildschirm .....	28
Stylus verwenden .....	28
Reinigung .....	29
Hygienische Wiederaufarbeitung des Geräts und/oder des Zubehörs .....	30
Hinweise zum Wiedereinsatz .....	31
Anwendung beenden .....	32
Der Homescreen .....	32
Anwendung starten .....	32
Fehlersuche und -behebung .....	33
Konformitätsinformationen .....	34
Klassifikationen .....	37
Index .....	39

# Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit internationalen Sicherheitsstandards entwickelt und hergestellt. Wie bei jedem anderen Elektrogerät müssen Sie jedoch die gebührende Vorsicht walten lassen, um eine optimale Funktionsweise und Sicherheit zu gewährleisten. Netzkabel, Netzteile und andere Komponenten können Sicherheitsrisiken erzeugen, die vor allem bei nicht sachgerechter Verwendung dieser Komponenten zu Personen- oder Sachschäden führen können. Um diese Risiken zu verringern, folgen Sie den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen, beachten Sie alle Warnungen, die sich auf dem Produkt und in den Bedienungsanweisungen befinden, und lesen Sie die Informationen in dieser Anleitung sorgfältig. Sie können sich selbst vor Gefahren schützen und eine sichere Umgebung für die Nutzung dieses Geräts schaffen, indem Sie die Informationen in dieser Anleitung genau einhalten.

## **Wichtige Informationen zur Verwendung Ihrer Kommunikationshilfe**

Beachten Sie stets die nachfolgend aufgeführten Hinweise. Andernfalls kann es zu Hautreizungen oder Verletzungen kommen, oder am Gerät können Fehler auftreten.

### **Schützen Sie sich vor der vom Gerät erzeugten Wärme.**

Wenn dieses Gerät eingeschaltet ist oder der Akku aufgeladen wird, können die Unterseite und andere Komponenten der Kommunikationshilfe Wärme abgeben. Welche Temperatur erreicht wird, richtet sich nach der Systemaktivität und dem Ladezustand des Akkus.

Ein längerer Hautkontakt kann sogar durch die Kleidung hindurch zu Hautirritationen oder im schlimmsten Fall zu Hautverbrennungen führen.

- Vermeiden Sie es, die Komponenten der Kommunikationshilfe, die sich erwärmen, über einen längeren Zeitraum mit den Händen, den Oberschenkeln oder einem anderen Körperteil zu berühren.

### **Schützen Sie sich vor der vom Netzteil erzeugten Wärme**

Das Netzteil erwärmt sich, wenn es an die Kommunikationshilfe angeschlossen und mit einer Netzsteckdose verbunden ist. Ein längerer Hautkontakt kann sogar durch die Kleidung hindurch zu Hautverbrennungen führen.

- Vermeiden Sie es, das Netzteil über einen längeren Zeitraum zu berühren, wenn Sie es verwenden.
- Verwenden Sie ein Netzteil niemals, um z. B. Ihre Hände aufzuwärmen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Netzteil.

### **Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit.**

Bewahren Sie in der Nähe dieses Geräts keine Flüssigkeiten auf, um das Verschütten von Flüssigkeiten auf dieses Gerät und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

### **Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen**

Behandeln Sie Kabel immer sorgfältig; beschädigen oder knicken Sie sie nicht. Verlegen Sie Leitungen und Kabel von Netzteilen, externen Eingabegeräten und anderen elektronischen Geräten so, dass sie nicht von diesem Gerät oder von anderen Objekten eingeklemmt werden. Benutzer nicht über die Kabel stolpern oder darauf treten können und der Betrieb der Kommunikationshilfe nicht auf andere Weise behindert wird.

### **Gehen Sie vorsichtig mit diesem Gerät um**

Vermeiden Sie Erschütterungen der Kommunikationshilfe wie z. B. Stöße, Fallenlassen, Vibrationen und Verdrehungen, und vermeiden Sie Kratzer an den Einheiten. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

### **Gehen Sie beim Transport der Kommunikationshilfe vorsichtig vor**

- Wählen Sie für den Transport einen qualitativ hochwertigen Transportbehälter wie die optional erhältliche Transporttasche, durch den Erschütterungen aufgefangen werden und das Gerät geschützt ist.
- Verstauen Sie das Gerät nicht in einem vollen Koffer oder in einer vollen Tasche.
- Bevor Sie das Gerät in einen Transportbehälter legen, schalten Sie es aus, versetzen Sie es in den Energiesparmodus oder aktivieren Sie den Transportschutzmodus.
- Legen Sie das Gerät nicht in den Transportbehälter, solange es noch eingeschaltet ist.

### **Situationen, in denen sofort reagiert werden muss**

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass einer der folgenden Umstände eintritt, oder wenn Sie irgendwelche Sicherheitsbedenken bezüglich Ihres Produkts haben, beenden Sie die Verwendung des Produkts, und unterbrechen Sie die Verbindung zur Stromquelle, bis Sie mit dem technischen Support Kontakt aufnehmen können und Anweisungen zur weiteren Vorgehensweise erhalten.

- Netzkabel, Netzstecker, Netzteile, Verlängerungskabel oder Überspannungsschutzeinrichtungen sind rissig, brüchig oder beschädigt.
- Anzeichen von Überhitzung wie Rauch, Funken oder Feuer treten auf.
- Geräusche wie Knacken, Rauschen, Knallen oder strenge Gerüche gehen von dem Produkt aus.
- Anzeichen dafür treten auf, dass eine Flüssigkeit auf die Kommunikationshilfe, das Netzkabel oder das Netzteil verschüttet wurde oder ein Gegenstand auf eines dieser Teile gefallen ist.
- Die Kommunikationshilfe, das Netzkabel oder das Netzteil sind mit Wasser in Berührung gekommen.
- Das Produkt wurde fallen gelassen oder auf irgendeine andere Weise beschädigt.
- Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn Sie die Bedienungsanweisungen befolgen.

## Erläuterung der verwendeten Warnsymbole

In diesem Handbuch werden sieben (7) Warnsymbole zur Anzeige unterschiedlicher Warnstufen verwendet:

	Das Symbol „Hinweis“ soll den Benutzer auf wichtige Hinweise oder Punkte, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, aufmerksam machen.
	Das Symbol „Tipps“ weist auf Punkte hin, an die der Benutzer möglicherweise nicht gedacht hat.
	Das Symbol „Achtung“ wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Schäden oder Fehlfunktionen an der Ausrüstung verursachen kann.
	Das Symbol „Gefahr“ wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass ein erhebliches Schadensrisiko für den Benutzer besteht, wenn der Warnhinweis nicht beachtet wird.
	Das Symbol „Hohe Lautstärke“ wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Hörschäden verursachen kann.
	Das Symbol „Hohe Temperatur“ weist auf hohe Oberflächentemperaturen hin, die zu Verletzungen führen oder unangenehme Empfindungen auslösen können.
	Das Symbol „Bitte von Kindern unter 3 Jahren fernhalten“ weist auf Erstickengefahr durch Verschlucken kleiner Teile sowie auf Verletzungsgefahr durch scharfe Spitzen und Kanten einzelner Bauteile hin.

# Sicherheit

## Notfallgerät



Dieses Gerät ist nicht gedacht oder geeignet als Notrufgerät oder als alleinige Kommunikationshilfe. Falls dieses Gerät ausfällt, kann es vom Benutzer nicht zur Kommunikation verwendet werden.

## Reinigung, Wartung, Service



Das Gerät nicht reinigen oder warten, während es in Benutzung ist. Ziehen Sie das Ladegerät ab und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen, hygienisch aufräumen oder eine Wartung durchführen.



Das Gerät verfügt über keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen und demontieren Sie das Gehäuse nicht. Das Gerät könnte undicht werden, es könnte Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und elektronische Bauteile werden dabei freigesetzt.



Ist das Gerät oder ein Zubehörteil beschädigt, wenden Sie sich an den Kundendienst des Händlers, von dem Sie das Gerät bekommen haben. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selber durchzuführen.

## Zubehör



Verwenden Sie Zubehörteile, abnehmbare Teile und Materialien nur wie in dieser Anleitung beschrieben.



Verwenden Sie keine Zubehörteile, abnehmbare Teile oder Materialien, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

## Montage und Positionierung



Tisch- und Rollstuhhalterungen sowie Bett- bzw. Bodenständer (Floor Mount) sind nur durch qualifiziertes Personal aufzubauen und einzustellen. Bei fehlerhaft montierten oder befestigten Halterungen droht erhebliches Verletzungsrisiko!



Zur Vermeidung von Muskel-, Gelenk- und Skeletterkrankungen (RSI, Repetitive Strain Injury) darf die Positionierung des Geräts nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.



Stellen Sie sicher, dass die Sicht des Benutzers durch das Gerät nicht behindert wird.



Schreiben oder empfangen Sie keine SMS, während Sie anderen Tätigkeiten nachgehen. Lagern Sie das Mobiltelefon bzw. Smartphone den Herstellerangaben gemäß an einen sicheren Ort.

## Seh- und Hörvermögen



Wenn Sie eine Brille benutzen, konsultieren Sie Ihren Augenarzt oder Augenoptiker bzgl. einer Nutzung und der Positionierung des Geräts.



Vermeiden Sie bei Benutzung eines Kopfhörers hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## Kleinteile, Kabel, Leitungen, Ständer, Gurte und Schlaufen



Kabel, Leitungen, Schlaufen und Gurte stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potenzielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Positionieren des Geräts sowie beim Anschluss von Zubehör wie externen Tasten.



Prüfen Sie Stecker und Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung schalten Sie das Gerät umgehend aus und wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

- 
-  Wenn Sie ein Kabel abziehen, halten Sie es am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel. Anderenfalls riskieren Sie eine Beschädigung des Kabels / der Leitung.
  -  Schließen Sie kabelgebundenes Zubehör und das Netzteil nur wie in dieser Anleitung beschrieben an.
  -  Kleinteile wie Schrauben, Schlaufen, USB-Sticks und Plastiktüten nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
  -  Wenn Sie den ausklappbaren Ständer demontieren, verwahren Sie ihn an einem sicheren Ort. Beim Herumspielen mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
  -  Bei Benutzung des ausklappbaren Ständers besteht Gefahr des Einklemmens oder Quetschens von Fingern.
  -  Verwahren Sie den mitgelieferten USB-Stick an einem sicheren Ort und lassen Sie ihn nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen. Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
  -  Verwahren Sie den mitgelieferten Stylus an einem sicheren Ort und lassen Sie ihn nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen. Beim Herumspielen mit dem Stylus besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
- 

## Bildschirm

- 
-  Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Bildschirm beschädigt, gesplittert oder zerbrochen ist.
  -  Entfernen Sie den Touchscreen (die berührungsempfindliche Schicht auf dem Display) nicht. Der Touchscreen schützt Sie vor Glassplittern im Falle eines Displaybruchs.
- 

## Interferenzen

- 
-  Wenn Sie dies Gerät in einer medizinischen Umgebung benutzen, folgen Sie den Anweisungen für mobile Geräte und Smartphones.
  -  Verwenden Sie dies Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Störungen verursachen, es können Interferenzen auftreten. Entfernen Sie sich wenn möglich von der Störquelle.
- 

## Feuchtigkeit

- 
-  Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!
  -  Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in der USB-Buchse können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit dem USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocken Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofaser Tuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der USB-Buchse befindet.
- 

## Batterien und Laden

- 
-  Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil zum Laden der in das Gerät eingebauten Akkus.
  -  Die im Gerät eingebauten Akkus können nicht durch den Benutzer gewechselt werden.
  -  Verwenden Sie das Gerät nicht an unübersichtlichen Stellen oder an Orten, wo das Netzteil nicht einfach abgezogen werden kann.
  -  Befolgen Sie zum Laden des Geräts immer die in dieser Anleitung gemachten Angaben.
  -  Führen Sie keine Objekte in die Ladebuchse ein, da diese die Buchse beschädigen könnten.
  -  Zur Vermeidung eines Kurzschlusses oder eines Schadens am Gerät, laden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist oder in einer Umgebung, wo es nass werden könnte.
-

- 
-  Bedienen Sie das Gerät, das Netzteil oder Zubehörteile nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- 
-  Laden Sie das Gerät nur sicheren, trockenen Umgebungen. Laden Sie das Gerät nicht außerhalb geschlossener Räume.
- 
-  Halten Sie das Ladegerät fern von Wasser und stellen Sie sicher, dass es keiner Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- 
-  Bei Ladegeräten mit mehreren Ländersteckern, verwahren Sie nicht benötigte Länderstecker an einen sicheren Ort auf. Ladestecker nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- 
-  Ist das Ladegerät oder dessen Zuleitung beschädigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- 

### **Wärme**

- 
-  Legen Sie das Gerät nicht in eine Mikrowelle oder einen Backofen und halten Sie es von offenen Flammen und Feuer fern.
- 
-  Lassen Sie das Gerät nicht offen im Fahrzeug liegen, es könnte dort sehr hohen Temperaturen ausgesetzt sein.
- 

### **Sauerstoffreiche Umgebung**

- 
-  Bringen Sie das Gerät nicht in sauerstoffreiche Umgebungen (Operationsräume, Sauerstoffzelte etc.).
- 

### **Die Oberfläche berühren**

- 
-  Das Berühren der Geräteoberfläche mit einer Hautverletzung kann die Wunde verschärfen
- 
-  Kinder und andere Risikogruppen sollten die Geräteoberfläche nicht berühren, wenn die Möglichkeit einer Verbrennung besteht.
- 

### **Entsorgung**

- 
-  Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird. Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei abgeben oder aber an den Händler zurückgeben, von dem sie es erworben haben.
-

## Implantierbare Medizinprodukte



Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen diesem tragbaren Gerät und einem implantierten Gerät wie Schrittmacher oder Kardioverter-Defibrillator, um potenzielle Interferenzen mit diesem Gerät zu vermeiden.

Menschen, denen ein Gerät wie ein Schrittmacher oder Kardioverter-Defibrillator implantiert wurde, sollten

- **IMMER** einen Mindestabstand von mindestens 15 cm zwischen diesem Gerät und dem implantierten Gerät einhalten, solange dieses Gerät eingeschaltet ist;
- dieses Gerät nicht in einer Tasche oder am Gurt in einem Abstand von weniger als 15 cm vom implantierten Gerät tragen, da diesem Gerät nach dem Einschalten – auch dann, wenn es nicht verwendet wird – Signale aussenden kann. Dieses Gerät sollte stets auf der dem implantierten Gerät **ABGEWANDTEN** Seite getragen werden;
- dieses Gerät **SOFORT AUSSCHALTEN**, wenn die Gefahr einer Interferenz besteht.
- alle Anweisungen des Herstellers des implantierten Geräts lesen und befolgen. Haben Sie Fragen zur Verwendung dieses Geräts in Verbindung mit einem implantierten Gerät, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers des implantierten Geräts.

## Willkommen beim PRiO

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb einer PRiO-Kommunikationshilfe.

Die PRiO-Geräte verbinden die Leistungsfähigkeit und Vielseitigkeit von Apps zur Unterstützten Kommunikation mit der Haltbarkeit und Portabilität eines iPads in Verbindung mit einem speziellen Gehäuse mit aktivem Verstärker. Durch sein geringes Gewicht und die kompakten Abmessungen kann der PRiO überall hin mitgenommen werden.

Es gibt den PRiO 10 in 4 Varianten:

PRiO 10-Q	PRiO mit App „Quasselkiste“
PRiO 10-G	PRiO mit App „GoTalk Now“
PRiO 10-M	PRiO mit App „MetaTalkDE“
PRiO 10-P	PRiO mit App „Predictable Deutsch“

Die Nutzung mehrerer Apps ist ebenfalls möglich. Der Leistungsumfang des PRiOs hängt von der bzw. den verwendeten Apps ab.



Zum Kennenlernen der auf dem PRiO installierten App lesen Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung durch.



Um auch später noch darin nachschlagen zu können, bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte auf.



## Die Rückseite des PRiO 10.2



- 1 Tragegriff
- 2 Lautsprecher
- 3 Rückwärtige Kamera
- 4 Taste zum Ein-/Ausschalten des Verstärkers
- 5 Gewindebuchsen zur Montage der Befestigungsplatte zur Nutzung von Halterungssystemen
- 6 Herausklappbarer Ständer

## Die rechte Seite des PRiO 10.2



- 1 Lade-Kontrollanzeige (gelbe LED)
- 2 USB-C-Buchse zum Anschluss des Ladegeräts oder des mitgelieferten USB-Kabel zur Datenübertragung von/zu einem PC
- 3 Tastenbuchse A
- 4 Tastenbuchse B
- 5 Kopfhöreranschluss
- 6 Bluetooth-Verbindungsanzeige (blaue LED)



Bei Verwendung eines Kofhörers vermeiden Sie hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## Den Akku laden

Der PRiO 10 verfügt über 2 eingebaute Akkus, einen im iPad und einen im Verstärker.

 Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät Modell GlobTek, Inc. GTM96605-G2A1-R2 zum Laden des PRiO 10.2.

 Kabel und Leitungen stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potentielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Positionieren des Geräts sowie beim Anschluss des Netzteils.

 Platzieren Sie das Gerät beim Laden an einem sicheren Ort.

 Die im Gerät eingebauten Akkus können nicht durch den Benutzer selbst gewechselt werden.



- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- Schließen Sie den USB-C-Stecker an die Ladebuchse des PRiO 10.2 an.
- Die gelbe Lade-Kontrollleuchte beginnt zu blinken.
- Sobald die gelbe Lade-Kontrollleuchte konstant leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Sofern Sie den PRiO beim Laden nicht benutzen, bringen Sie das iPad beim Laden durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste an der linken Seite des iPads in den Standby-Modus. Das Laden geschieht schneller, wenn das iPad im Stand-by ist.

 Bei normaler Nutzung sollten Sie den PRiO jede Nacht aufladen.

## Batteriekontrolle

Die aktuelle Kapazität des iPad-Akkus wird permanent in der Statuszeile des iPads angezeigt.

In der App „Quasselkiste“ können Sie eine Taste mit der Funktion „Batteriestatus“ belegen. Beim Betätigen der Taste wird die Restkapazität der beiden Akkus (iPad- und Verstärkerakku) im Display angezeigt und gesprochen.

## Den PRiO aufwecken

Der PRiO geht nach einer einstellbaren Zeit der Nichtbenutzung automatisch in den Stromsparmodus (Standby).

### Geführter Zugriff = EIN

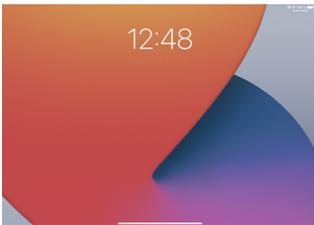
Sie können den Stromsparmodus über die Ein/Aus-Taste beenden. Tippen Sie die Ein/Aus-Taste links an der Seite *kurz* an, um den PRiO aufzuwecken und zur zuletzt genutzten App zurückzukehren.



**i** Auch ein Tippen auf den Bildschirm beendet den Stromsparmodus. In diesem Fall wird jedoch der Sperrbildschirm angezeigt. Dieser kann nur durch eine Wischbewegung von unten nach oben auf dem Display („nach oben streichen“) beendet werden.

### Geführter Zugriff = AUS

Ist der geführte Zugriff deaktiviert und der PRiO wird durch Tippen der Ein/Aus-Taste aufgeweckt, startet der PRiO im Sperrbildschirm.



Zum Schließen des Sperrbildschirms muss eine Wischbewegung von unten nach oben („nach oben streichen“) durchgeführt werden.

**i** Sollte der Benutzer des PRiOS keine Wischgeste verwenden können, muss der geführte Zugriff aktiviert werden!

### Ausschaltzeitpunkt einstellen

Sie können den Zeitpunkt festlegen, wann der PRiO in den Stromsparmodus wechselt. Wählen Sie dazu das Menü *Einstellungen > Anzeige & Helligkeit > Automatische Sperre* und stellen Sie die gewünschte Zeit ein (2/5/10/15 Minuten oder Nie).

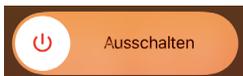
**i** Zum Einstellen des Ausschaltzeitpunktes muss der geführte Zugriff deaktiviert sein.

# Den PRiO ein- und ausschalten

## Den PRiO herunterfahren

Wollen Sie den PRiO einen längeren Zeitraum nicht mehr benutzen, können Sie ihn komplett herunterfahren.

- Halten Sie eine der Lautstärketasten und die Ein-/Aus-Taste gleichzeitig für einige Sekunden gedrückt. Der Schieberegler „Ausschalten“ wird angezeigt.



- Bewegen Sie den Schieberegler nach rechts.
- Das iPad fährt herunter.



Wenn Sie das iPad herunterfahren, sollten Sie ebenfalls den Verstärker ausschalten (siehe Seite 19).



Das Herunterfahren ist nur möglich, wenn der geführte Zugriff deaktiviert ist.

## Den PRiO hochfahren

Ist der PRiO komplett ausgeschaltet (heruntergefahren):

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste, bis das Apple-Logo auf dem Bildschirm erscheint.
- Das iPad bootet.
- Schließen Sie den Sperrbildschirm durch Wischen auf dem Display von unten zur Bildschirmmitte.
- Starten Sie die gewünschte App vom Homescreen.



## Den PRiO-Verstärker ein- und ausschalten

Zum Ein- und Ausschalten des Verstärkers dient die kleine **I/O**-Taste auf der Rückseite des PRiOs. Nehmen Sie eine aufgebogene Büroklammer zum Betätigen der Taste.



Kleinteile wie Büroklammern nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit Büroklammern besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



### Den PRiO-Verstärker ausschalten

Drücken und halten Sie die **I/O**-Taste ca. 5 Sekunden lang, bis die blaue und die gelbe LED gemeinsam aufleuchten. Lassen Sie die **I/O**-Taste dann los. Bei ausgeschaltetem Verstärker oder im Flugmodus erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher des iPads.

### Den PRiO-Verstärker einschalten

Drücken und halten Sie die **I/O**-Taste ca. 4 Sekunden, bis die gelbe und die blaue LEDs gleichzeitig leuchten.

### Den PRiO-Verstärker mit dem iPad verbinden

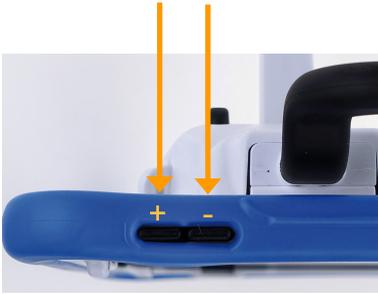
Um den Verstärker mit dem iPad zu koppeln und zu verbinden:

1. Stellen Sie sicher, dass der Verstärker eingeschaltet und geladen ist.
2. Öffnen Sie auf dem iPad das Menü *Einstellungen* > *Bluetooth*
3. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth eingeschaltet ist
4. Das iPad beginnt nach dem Verstärker zu suchen.
5. Wurde der Verstärker gefunden, erscheint ein Eintrag „Via Air 10-xxxx“ unter *MEINE GERÄTE*.
6. Tippen Sie auf den Eintrag „Via Air 10-xxxx“, um den Verstärker zu verbinden. Hinter dem Gerät sollte der Status *Verbunden* erscheinen.
7. Bei bestehender Verbindung leuchtet die blaue LED permanent.
8. Schließen Sie das Menü wieder.

## Die Lautstärke regeln

Sie können die Lautstärke direkt auf dem Gerät einstellen.

- Drücken Sie den linken Teil der Lautstärkewippe, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie den rechten Teil der Lautstärkewippe, um die Lautstärke zu verringern.



In der App „Quasselkiste“ können Sie die Lautstärke auch über entsprechend belegte Tasten in Ihrem Vokabular regeln und die Sprachausgabe ausschalten. Dafür stehen die Funktionen „leiser“, „lauter“ und „Sprache ein/aus“ zur Verfügung.



Vermeiden Sie hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## PRiO mit dem PC verbinden

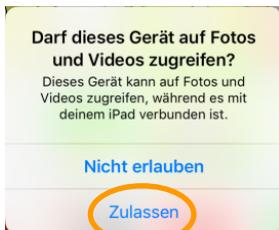
Zum Datenaustausch mit dem PC (z.B. Im- und Export von Vokabular via iTunes) verbinden Sie den PRiO über das mitgelieferte weiße USB-Kabel mit Ihrem PC.

Beim erstmaligen Verbinden mit einem PC müssen Sie auf dem PRiO dem PC eine Freigabe erteilen.

Der PRiO merkt sich erteilte Freigaben.

### Freigabe erteilen (nur beim erstmaligen Verbinden mit einem neuen PC)

- Ein Fenster **Darf dieses Gerät auf Fotos und Videos zugreifen?** erscheint:



- Tippen Sie auf „Zulassen“.
- Der PRiO gibt dem PC Freigabe auf den entsprechenden Ordner.

## Den Tischständer verwenden

Der PRiO verfügt über einen eingebauten Aufstellbügel, der einen Betrieb des Geräts auf ebenen Oberflächen in einem Winkel von ca. 45° ermöglicht.

Zur Nutzung des Tischständers klappen Sie diesen auf. Legen Sie das Gerät dazu flach mit der Displayseite auf den Tisch.

 Achten Sie darauf, dass das Display des PRiOs keine Kratzer bekommt.

Greifen Sie den Bügel an der unteren Geräteseite. Lösen Sie den Bügel aus der unteren Arretierung.



Ziehen Sie den Bügel nach oben.  
Drehen Sie das Gerät um.



 Bei Benutzung des Tischständers besteht Gefahr des Einklemmens oder Quetschens von Fingern.

## Fingerführungsgitter verwenden

Sofern Sie Ihren PRiO mit einem Fingerführungsgitter bestellt haben, ist dieses bereits montiert. Sollten Sie ein Fingerführungsgitter nachrüsten wollen, so gehen Sie wie folgt vor.

### Fingerführungsgitter montieren

- Nehmen Sie das Fingerführungsgitter und drücken Sie die Stege oben an den Enden des Fingerführungsgitters von oben in die Scharniere auf der Oberseite des PRiOs.
- Klappen Sie das Gitter herunter und lassen Sie es unten einrasten.



In der Quasselkiste-App müssen Sie die Anzeige anpassen, wenn Sie ein Fingerführungsgitter benutzen: Menü > Einstellungen > Anzeigeformat: Gitter benutzen

### Fingerführungsgitter demontieren

- Klappen Sie das Gitter hoch und ziehen die Stege aus den Scharnieren heraus.
- Verwahren Sie das Fingerführungsgitter an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Halterungsbügel nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Halterungsbügeln besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Halterungssystem verwenden

Der PRiO kann an einem Halterungssystem (Rollstuhl-, Tisch- oder Betthalterung) montiert werden. Dazu muss die Halterungsplatte montiert werden, die eine Befestigung an einer Gerätehalterung ermöglicht. Die Halterungsplatte und passende Halterungssysteme sind bei PRD erhältlich.



### Halterungsplatte montieren

- Schalten Sie den PRiO aus.
- Drehen Sie den PRiO um und legen Sie ihn auf eine ebene, saubere Oberfläche. Achten Sie darauf, dass das Display des PRiOs keine Kratzer bekommt.
- Richten Sie die Platte so aus, dass die Gewindebuchsen des PRiO unter den Öffnungen sind.
- Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie sorgfältig fest.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!

### Halterungsplatte demontieren

- Führen Sie die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.



Bewahren Sie Platte und Schrauben an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

## Tragegurt verwenden



Sie können an den PRIo einen Tragegurt montieren. Zusammen mit dem PRIo haben Sie dazu 2 kleine Schlaufen erhalten. Montieren Sie die Schlaufen an den zugehörigen Ösen (unten bzw. oben bei Benutzung des PRIos im Querformat, links bzw. rechts bei Benutzung des PRIos im Hochformat). Fädeln Sie die Schlaufen wie abgebildet in die Ösen ein.



Kleinteile wie Ösen nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!



Befestigen Sie den Gurt niemals direkt am Plastikgehäuse des PRIos, sondern stets nur am Metallring am Ende einer Schlaufe.



Befestigen Sie den Gurt niemals direkt an der Schlaufe, sondern stets nur am Metallring am Ende der Schlaufe.



Gurte stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potentielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Tragen und Positionieren des Geräts.

## Griff entfernen oder ersetzen

Der PRiO wird mit einem fest montierten Tragegriff geliefert.

### Griff demontieren

- Lösen Sie die 6 Schrauben, mit denen der Griff am Verstärker befestigt ist.
- Nehmen Sie den Griff ab.



Kleinteile wie Schrauben und Griff nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Griff besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



Verwahren Sie Griff und Schrauben an einen sicheren Ort.

### Griff montieren

Führen Sie die Griff-Enden in das Gehäuse ein. Schieben Sie den Griff bis zum Anschlag in das Gehäuse. Setzen Sie die 6 Schrauben ein und ziehen Sie sie fest.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Griff besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.

## Tischständer demontieren oder ersetzen

Wenn Sie den Ständer demontieren oder ersetzen wollen, gehen Sie so vor.

### Ständer demontieren



Drehen Sie den PRiO um. Achten Sie darauf, dass das Display dabei nicht verkratzt. Klappen Sie den Ständer hoch. Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Ständer am PRiO befestigt ist. Ziehen Sie den Ständer nach oben ab. Verwahren Sie Ständer und Schrauben an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

### Ständer montieren



Klappen Sie die beiden Scharniere am Ständer senkrecht auf. Setzen Sie den Ständer in die dafür vorgesehene Aussparung in der Unterseite des PRiO ein und befestigen Sie ihn mit den 4 Schrauben.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!

# Der Touchscreen-Bildschirm



**Sicherheitshinweis:** Im PRiO ist ein Flüssigkristalldisplay (LCD, Liquid Crystal Display) eingebaut. Sollte das Display jemals zerbrechen und Sie in Kontakt mit den Flüssigkristallen kommen, spülen Sie die Kristalle unter fließendem Wasser ab und waschen Sie die betroffenen Hautstellen gründlich.



**Sicherheitshinweis:** Das Display besteht aus Glas. Sollte das Display jemals zerbrechen, schützen Sie sich vor Glassplittern.



**Hinweis:** Benutzen Sie für Eingaben auf dem Touchscreen keine scharfen oder spitzen Gegenstände. Diese könnten die Oberfläche beschädigen. Wenn Sie Eingaben nicht mit den Fingern einer Hand oder beider Hände machen können, empfehlen wir zur Ansteuerung des PRiOs die Benutzung des mitgelieferten Stylus.

## Stylus verwenden

Der PRiO 10 wird mit einem Bedienstift (Stylus) geliefert. Falls Sie den PRiO nicht mit den Fingern bedienen wollen oder können, können Sie den Stift verwenden, um Eingaben vorzunehmen.



Der Stift verfügt über eine Öffnung an der Spitze, so dass sie ihn mit einem Band oder Lanyard am PRiO-Gerät befestigen können.



**Stylus von Kindern fernhalten! Beim Spielen mit dem Stylus besteht die Gefahr von Augenschäden!**

# Reinigung

## Reinigung des Gehäuses

Vor der Reinigung ist das Gerät stets abzuschalten.

Zur Reinigung des Geräts wischen Sie es bitte mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Vor dem Wiedereinschalten ist das Gerät gründlich zu trocknen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Seife an den Lautsprecher, das Mikrofon oder die Anschlussbuchsen gelangen.

## Reinigung des Displays

Vor der Reinigung ist das Gerät stets abzuschalten.

Zur Reinigung des Displays verwenden Sie einen haushaltsüblichen Fensterreiniger oder einen Reiniger für Flachbildschirme.

Sprühen Sie das Display ein. Wischen Sie das Display sauber und trocknen Sie es mit einem fusselfreien Tuch ab.

## Reinigung des Abdeckgitters und der Fingerführungshilfe

Nehmen Sie das Abdeckgitter bzw. die Fingerführungshilfe vom Gerät ab.

Spülen Sie es in warmem Wasser mit Spülmittel ab. Vor dem Wiedereinsetzen ist das Abdeckgitter / die Fingerführungshilfe gründlich zu trocknen.



Das Display niemals mit Essiglösung oder essighaltigen Reinigern reinigen!

## Entfernen von Speichel

Speichel, der auf das Display tropft, sollte möglichst umgehend mit einem fusselfreien Lappen abgewischt werden.

## Entfernen von Flüssigkeit

Wurde Flüssigkeit auf das Gerät geschüttet oder das Gerät ist in einem Regenguss nass geworden, schalten Sie es umgehend aus und trocknen Sie es gründlich. Schalten Sie das Gerät nach dem Trocken wieder ein. Sollte es nicht starten, wenden Sie sich an den technischen Service von PRD.



Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!



Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in den USB-Buchsen können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit der USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocken Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofasertuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der / den USB-Buchse(n) befindet.

# Hygienische Wiederaufarbeitung des Geräts und/oder des Zubehörs



Den hier gemachten Angaben zur hygienischen Wiederaufarbeitung von Geräten und Zubehör ist stets zu folgen, wenn ein und dasselbe Gerät bzw. Zubehör von mehreren Patienten verwendet werden soll. In solch einem Fall ist es unerlässlich, das Hilfsmittel und das verwendete Zubehör effektiv zu desinfizieren, bevor es an einen anderen Patienten ausgehändigt wird.

1. Ziehen Sie Einmalhandschuhe an.
2. Demontieren Sie Zubehör wie Abdeckgitter und Fingerführungshilfen (Keyguards und Touchguides).
3. Reinigen Sie Gerät und Zubehör
  - 3.1 Wischen Sie Gerät und Zubehör mit einem Desinfektionstuch (viruzid, bakterizid, pseudomonizid, tuberkulozid, fungizid) ab, z. B. Metrex CaviWipes. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionstuchs für die Reinigung.
  - 3.2 Befeuchten Sie ein Wattestäbchen mit einem Glasreiniger und reinigen Sie alle Zwischenräume der Kommunikationshilfe. Benutzen Sie ggf. eine Bürste (z.B. eine Zahnbürste), um in Zwischenräumen und Spalten zu reinigen.
  - 3.3 Trocknen Sie das Gerät mit einem Fön oder wischen Sie es trocken.

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass aller Schmutz vom Gerät und vom Zubehör entfernt wurde, bevor Sie das Equipment desinfizieren.

4. Desinfizieren Sie Gerät und Zubehör
  - 4.1 Wischen Sie Gerät und Zubehör mit einem neuen Desinfektionstuch (viruzid, bakterizid, pseudomonizid, tuberkulozid, fungizid) gründlich ab, z. B. Metrex CaviWipes. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionstuchs für die Desinfizierung.
  - 4.2 Wischen Sie auch alle Ecken, Kanten und Spalten gründlich.
  - 4.3 Wischen Sie Gerät und Zubehör mindestens drei (3) Minuten lang ab.
  - 4.4 Lassen Sie Gerät und Zubehör trocknen.
5. Reinigung des Touchscreens
  - 5.1 Sobald das Gerät trocken ist, reinigen Sie Display / Touchscreen mit für Displays und Computermonitore geeignetem Glasreiniger. Verwenden Sie keine essighaltigen Reiniger, da diese das Display verfärben könnten.
  - 5.2 Lassen Sie das Gerät trocknen.



Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!



## **Demontieren Sie das Gerät nicht zur Reinigung / hygienischen Wiederaufarbeitung**

Entfernen Sie keine Schrauben von der Rückseite des Geräts, mit denen der Rahmen befestigt ist, und demontieren Sie das Gehäuse nicht. Das Gerät könnte undicht werden, es könnte Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und elektronische Bauteile werden dabei freigesetzt.

## Hinweise zum Wiedereinsatz

Das Gerät ist für den Wiedereinsatz geeignet. Im Falle eines Wiedereinsatzes sind durch den Hersteller folgende Maßnahmen durchzuführen:

- Reinigung des Hilfsmittels
- Hygienische Wiederaufarbeitung des Hilfsmittels
- Funktionsprüfung
- Technische Kontrolle
- Löschen aller Daten auf dem Gerät und in dem mit dem Gerät verbundenen Benutzerkonto
- Neuaufspielen der Kommunikationssoftware (App)
- Durchführen eventueller Soft- und Firmwareupdates

## Anwendung beenden

Ist der geführte Zugriff deaktiviert, können Sie die aktive App durch Wischen auf dem Display von unten nach oben beenden.

Ist der geführte Zugriff aktiviert, können Sie die aktive App nicht beenden. Beenden Sie zunächst den geführten Zugriff.

## Der Homescreen

Tippen Sie auf das Icon, um die zugehörige App zu starten. Die im Dock bzw. auf dem Homescreen angebotenen Apps können je nach Ausstattung und Konfiguration variieren.



## Anwendung starten

Wurde eine Anwendung beendet, können Sie sie jederzeit wieder starten durch Antippen des Programm-Symbols auf dem Homescreen:



## Fehlersuche und -behebung

### Die Sprachausgabe funktioniert nicht

Prüfen Sie, ob die Lautstärke auf Null reduziert wurde. Drücken Sie dazu auf den linken Teil der Lautstärkewippe und prüfen Sie, welche Lautstärke angezeigt wird. Erhöhen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Maß.

Prüfen Sie, ob der Flugmodus aktiviert wurde, und deaktivieren Sie ihn.

### Der Verstärker verbindet sich nicht mit dem Tablet

Prüfen Sie, ob Bluetooth auf dem Tablet eingeschaltet ist.

Prüfen Sie, ob der Flugmodus aktiviert wurde, und deaktivieren Sie ihn.

Beenden Sie die aktive App starten Sie sie erneut durch Tippen auf das zugehörige Symbol auf dem Homescreen.

Verbinden Sie das Tablet manuell mit dem Verstärker: Wählen Sie in iOS *Einstellungen – Bluetooth*. Der PRiO sucht daraufhin nach Bluetooth-Verstärkern. Wählen Sie *Via Air 10-xxxxxx* durch Tippen aus.

# Konformitätsinformationen

## Symbole und Kennzeichnungen

Folgende Symbole werden auf dem Gerät, dem mitgelieferten Zubehör und der Verpackung verwendet:

Symbol	Erklärung
	Das Gerät entspricht den Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC)
	Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelssystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.
	Das Gerät entspricht den EU-Bestimmungen für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz
	Das gesamte Gerät mit Ausnahme des Netzteils ist ein Anwendungsteil des Typs BF. „Anwendungsteil“ bezieht sich auf den Teil des Geräts, mit dem der Benutzer bei bestimmungsgemäßer Nutzung in physischen Kontakt kommt.
	Das Gerät strahlt allgemein erhöhte, potenziell gefährliche Mengen von nicht-ionisierender elektromagnetischer Strahlung aus.
	Achtung! Lesen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
<b>IP44</b>	Geschützt vor Objekten mit einem Durchmesser von mehr als 1 mm und allseitigen Spritzwasser.
	Temperatur der Betriebsumgebung während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung. Bitte beachten Sie auch den Abschnitt „Temperaturbedingungen für direkten Kontakt“ auf Seite 38.
	Relative Luftfeuchtigkeit der Betriebsumgebung während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung
	Atmosphärendruck während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung
	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Schlagen Sie im Handbuch nach.
	Das Gerät verwendet die Bluetooth-Funktechnologie.
	Name und Adresse des Herstellers des Geräts.
	Der Bevollmächtigte in der EU.

## **FCC-Erklärung**

Dieses Gerät wurde typengeprüft und entspricht laut Abschnitt 15 der Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC) den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B. Diese Bestimmungen dienen dazu, in Wohnräumen einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet HF-Energie und strahlt diese u.U. auch ab. Bei unsachgemäßer Installation und unsachgemäßem Betrieb, die von den Anweisungen des Herstellers abweichen, kann eine Funkstörung auftreten. In bestimmten Installationen ist das Auftreten von Störungen jedoch nicht auszuschließen. Sollte dieses Gerät den Empfang von Funk- und Fernsehsendungen stören (Feststellbar durch das Ein- und Ausschalten dieses Gerätes), können die folgenden Behebungsmaßnahmen einzeln oder im Verbund eingesetzt werden:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne.
- Aufstellung des Gerätes in einer größeren Entfernung vom Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an eine andere Steckdose, so dass dieses Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Gegebenenfalls kann der Fachhändler oder ein erfahrener Funk- und Fernseh-techniker weitere Ratschläge geben.

Änderungen und Modifikationen, die ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der PRC-Salttillo vorgenommen wurden, können zu einem Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

## **Für Kanada**

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen ICES-003-Bestimmungen. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## **Funktechnologien**

Geräte mit Funktechnologie wie drahtlose Netzwerkgeräte, Mobiltelefone, Schnurlos-telefone und ihre Basisstationen sowie Sprechfunkgeräte können dies Gerät beeinflussen. Halten Sie mit diesem Gerät stets einen Abstand von mindestens 15 cm zu Geräten mit Funktechnologie ein.

## **Limitierung auf Zweckbestimmung, Ansprüche Dritter und Datenverlust**

- PRC-Salttillo und/oder die Prentke Romich GmbH übernehmen keine Gewähr für irgendeine Funktionalität dieses Geräts außerhalb der ausdrücklichen Gewährleistung in Bezug auf die Zweckbestimmung als Kommunikationshilfe. PRC-Salttillo und/oder die Prentke Romich GmbH übernehmen keine Gewähr für Softwares von Dritten und sind nicht verantwortlich für Verletzungen, Schäden oder Verlusten, die aus Programmfunktionen oder Programmfehlern von Technologien von Dritten, Internetseiten, Produkten und Programmen resultieren. Weitere Anwendungen könnten eine weitere klinische Bestimmung über die Möglichkeiten eines Sprachausgabegeräts hinaus erforderlich machen.
- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen Verantwortung für Schäden oder Verluste, die Dritten durch die Benutzung dieses Geräts entstanden sein könnten.
- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen Verantwortung für Schäden oder Verluste im Falle eines Datenverlustes aufgrund einer Fehlfunktion, einer Reparatur oder eines Akkuwechsels. Sichern Sie stets alle relevanten Daten auf einem externen Speichermedium.

## **Verwendungszweck**

Dieses Gerät ist ein Hilfsmittel zur Unterstützten Kommunikation (UK) für Menschen, die aufgrund einer Verletzung, Behinderung oder Krankheit über eine eingeschränkte Sprechfähigkeit verfügen. Das Gerät ermöglicht seiner Benutzerin / seinem Benutzer verbesserte Möglichkeiten der Kommunikation und größere Unabhängigkeit.

Das Gerät inkl. seiner Software zur Sprachdarstellung gibt der Benutzerin / dem Benutzer die Möglichkeit, Konversationen zu initiieren, Informationen einzuholen, seine Meinung auszudrücken sowie Gefühle und Bedürfnisse mitzuteilen. Es kann zur Benutzung in der Hand gehalten oder mittels eines geeigneten Halterungssystems auf einem Tisch, an einem Rollstuhl oder an einem Bett befestigt werden. Die Ansteuerung kann – einzeln oder in Kombination – direkt mit der Hand erfolgen oder mittels geeigneter Eingabegeräte wie Maus, Trackball, Kopfmaus oder externe Tasten.

Das Gerät enthält keine medizinischen Substanzen, menschliches Blut oder Plasma-derivate und wird ohne die Verwendung von Gewebe tierischen Ursprungs hergestellt.

## **Vorgesehene Nutzungsdauer**

Die vorgesehene Nutzungsdauer des Geräts, des Ladegeräts und des Zubehörs beträgt 5 Jahre. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.

## **Vorgesehene Betreiber/Anwender**

Vorgesehene Betreiber/Anwender sind

- die Person, die das Gerät zur Kommunikation einsetzt,
- der Kommunikationspartner der Person, die das Gerät zur Kommunikation einsetzt,
- Menschen, die Einstellungen im Gerät vornehmen, Gerätesoftware aktualisieren, das Gerät reinigen oder desinfizieren.

Die in dieser Anleitung gemachten Angaben und Abbildungen helfen den vorgesehenen Betreibern/Anwendern, das Gerät zweckbestimmt einzusetzen.

## **Position bei der Benutzung**

Bei normaler Benutzung befindet sich das Gerät in einem Abstand von 30 - 35 cm vor dem Benutzer. Der Abstand hängt davon ab, ob das Gerät in der Hand gehalten wird oder an einem Halterungssystem montiert ist.

## **Besondere Fähigkeiten und Vorkenntnisse**

Es sind keine besonderen Fähigkeiten oder Vorkenntnisse erforderlich, um das Gerät zu verwenden und/oder zu warten. Die in dieser Anleitung gemachten Angaben und Grafiken helfen den vorgesehenen Betreibern/Anwendern, das Gerät zweckbestimmt einzusetzen.

## **Bedienungsanleitung**

- Die Nutzung aller Gerätefunktionen ist für den Benutzer unbedenklich. Um beste Ergebnisse zu erzielen, befolgen Sie die Angaben in dieser Anleitung.
- Vorkommnisse melden Sie bitte umgehend Ihrem Händler, der Prentke Romich GmbH sowie ihrer zuständigen Aufsichtsbehörde.
- Informationen zur Reinigung und zu hygienischen Wiederaufarbeitung finden Sie in den Kapiteln „Reinigung“ (siehe S. 29) und hygienische Wiederaufarbeitung“ (siehe S. 29).

## Kontaktinformation

Benötigen Sie Hilfe bei der Einrichtung, Benutzung oder Wartung des Geräts oder wollen Sie ein ungewöhnliches Verhalten oder ein ungewöhnliches Ereignis des Geräts melden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Prentke Romich GmbH unter Tel. +49 (0)561 78559-16 bzw. E-Mail [technik@prentke-romich.de](mailto:technik@prentke-romich.de).

## Informationen zur Lagerung

Sollten Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, so fahren Sie es komplett herunter. Schalten Sie auch den Verstärker aus. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort. Gelagerte Geräte müssen spätestens alle 6 Monate geladen werden.

## Ladegerät/Netzteil

Zu diesem Gerät ist das folgende Netzteil kompatibel:

GlobTek GTM96605-G2A1-R2 P/N RR9KZ3000USBCFG2R6B  
(erhältlich bei PRC-Salttillo bzw. PRD).



Verwenden Sie nur dieses Netzteil zum Laden der in das Gerät eingebauten Akkus.

## Inspektion / Überprüfung gemäß §7 MPBetreibV

Der Betreiber hat Prüfungen nach DIN EN 62353 (VDE 0751-1) durchzuführen oder durchführen zu lassen. Er hat für die Prüfungen solche Fristen vorzusehen, dass entsprechende Mängel, mit denen aufgrund der Erfahrung gerechnet werden muss, rechtzeitig festgestellt werden können. Die Prüfungen sind jedoch spätestens alle zwei Jahre mit Ablauf des Monats durchzuführen, in dem die Inbetriebnahme des Medizinproduktes erfolgte oder die letzte Überprüfung durchgeführt wurde.

## Klassifikationen

Schutz gegen elektrischen Schlag	Klasse II / interne Stromversorgung
Schutz gegen schädigenden Wassereintritt	IP44
Betriebsweise	kontinuierlich
Art des Anwendungsteils	BF

## Technische Daten

Bildschirm	10,9" Multitouch
Bildschirmauflösung	2360 x 1640 Bildpunkte
Abmessungen (BxHxT)	28,0 cm x 21,0 cm x 5,0 cm (ohne Griff) 28,0 cm x 23,0 cm x 5,0 cm (mit Griff)
Gewicht	1182 g
Lautsprecher	2
Mikrofon	1
Prozessor	A14 Bionic Chip
Arbeitsspeicher	4 GB
Interner Speicher	64 GB

Betriebssystem	iPadOS 15
Anschlüsse	1 x USB Typ C (Laden & Datenübertragung)
	802.11ax WLAN 6, simultanes Dualband (2,4 GHz und 5 GHz)
	Bluetooth Klasse 5.0
Akku	Li-Polymer 7600 mAh (iPad)
Akkulaufzeit	8-10 h, abhängig von der Art der Nutzung und den verwendeten Energiesparoptionen
integrierte Kamera	7 Megapixel (vorne), 12 Megapixel (hinten)
Ladegerät / Netzteil	5 V / 4,6 A
Lieferumfang	Tablet, Schutzgehäuse mit Verstärker, Ständer, Ladegerät, USB-Kabel, Stylus, Befestigungsschlaufen
Lieferbares Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)	Fingerführungsgitter, Schultergurt, Hüftgurt, Trage- und Transporttasche mit Schultergurt, Befestigungsplatte für Halterungssysteme

## Betriebsumgebung

Umgebungstemperatur	5°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit	15% bis 93, nicht kondensierend
Atmosphärendruck	70 kPa bis 106 kPa
Schützen Sie das Gerät bei der Benutzung vor Feuchtigkeit.	

## Umgebungsbedingungen bei Transport und Lagerung

Umgebungstemperatur	-25°C bis 70°C
Relative Luftfeuchtigkeit	15% bis 93%, nicht kondensierend
Atmosphärendruck	70 kPa bis 106 kPa
Schützen Sie das Gerät bei Transport und Lagerung vor Feuchtigkeit.	

## Temperaturbedingungen für direkten Kontakt

Bei einer Umgebungstemperatur von 40°C kann sich die Oberflächentemperatur der Geräterückseite beim Laden des Gerätes um bis zu 11°C auf dann 51°C erhöhen. Vermeiden Sie daher beim Laden den Kontakt mit der Geräterückseite.



Das Berühren der Geräteoberfläche mit einer Hautverletzung kann die Wunde verschärfen.



Kinder und andere Risikogruppen sollten die Geräteoberfläche nicht berühren, wenn die Möglichkeit einer Verbrennung besteht.



Vermeiden Sie beim Laden den Kontakt mit der Geräterückseite.

# Index

## A

Abdeckgitter reinigen 29  
Akku laden 15  
Akkukontrolle 15  
Anwendung beenden 32  
Anwendung starten 32

## B

Batteriekontrolle 15  
Batteriestatus 15  
Bluetooth deaktivieren 18

## D

Desinfizieren 30  
Display reinigen 29

## E

Entfernen von Flüssigkeit 29  
Entfernen von Speichel 29  
Erlauben von Zugriff auf Gerätedaten 21

## F

Fehlersuche und -behebung 33  
Fingerführung reinigen 29  
Fingerführungsgitter verwenden 23  
Freigabe erteilen 21

## G

Gehäuse reinigen 29  
Griff 26

## H

**Halterungsplatte** 24  
Halterungssystem verwenden 24  
Hinweise 2  
Hinweise zum Wiedereinsatz 31  
Homescreen 32  
Hygienische Wiederaufbereitung 30

## I

Implantierbare Medizinprodukte 10  
Inhaltsverzeichnis 3  
Inspektion / Überprüfung gemäß §7  
MPBetreibV 37

## K

Klassifikationen 37

Konformitätsinformationen 34

## L

Ladezustandskontrolle 15  
lauter 20  
Lautstärke regeln 20  
leiser 20

## O

Ösen für Schultergurt 25

## P

PRiO aufwecken 16  
PRiO ausschalten 17  
PRiO einschalten 17  
PRiO laden 15  
PRiO mit PC verbinden 21  
PRiO-Verstärker 19  
PRiO-Verstärker 18  
PRiO-Verstärker mit iPad verbinden 19

## R

Reinigung 29

## S

Schlaufen 25  
Schultergurt verwenden 25  
Sicherheitshinweise 4  
Stylus 28  
Symbole und Kennzeichnungen 33, 34

## T

Technische Daten 37  
Tischständer montieren/demontieren 27  
Tischständer verwenden 22  
Touchscreen-Bildschirm 28  
Tragegriff 26

## V

Verbinden (PC) 21

## W

Wiedereinsatz, Hinweise zum 31

## Z

Zugriff auf Gerätedaten erlauben 21



Prentke Romich Deutschland  
Unterstützte Kommunikation

**Prentke Romich GmbH**

Karthäuserstr. 3  
D-34117 Kassel  
Tel. (0561) 78559-0  
Fax (0561) 78559-29  
E-Mail [info@prentke-romich.de](mailto:info@prentke-romich.de)  
Web [www.prentke-romich.de](http://www.prentke-romich.de)